

NOtum sit omnibus, Quod cum in Articulo Nono Tractatus Navigationis, & Commerciorum, inter Serenissimam Regnam Magnæ Britannia, et Serenissimum Regem Christianissimum, per Majestatum suarum Legatos Extraordinarios, & Plenipotentiarios die trigesimo primo Martii undecimo Aprilis conclusi, quædam Mercimonia, viz. Lanificia, Saccharum, Pisces saliti, & quæ ex Cetis proveniunt, verbis generalibus ex Tariffa die 18 Mensis Septembris Anni 1664. factæ Regulæ excipiuntur, Commissariorum postea Discussioni remittenda; Quod igitur omnis Error & Dubitatio evitentur, quæ ex Terminis adeò generalibus forsitan oriri possint, certiusque constet de quibus speciatim Mercimoniis Deliberatio inter prædictos Commissarios habenda est, Nos Infra scripti Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii hisce declaravimus, & declaramus Mercimoniorum memoratorum Exceptionem intelligendam esse, prout sequitur.

I.

LA Baleine coupée & aprestée, les Fanons & les Huiles de Baleine, payeront à toutes les Entrées du Royaume les droits portez par le Tarif du 7. Decemb. 1699.

II.

Les Draps, Ratines, & Serges, seront Sujets aux mêmes droits du Tarif du 7. Decemb. 1699. & pour en faciliter le Commerce, il sera permis de les faire entrer par St. Valery sur Somme,

BE it known unto all Men, That where- as in the 9th Article of the Treaty of Navigation and Commerce, Concluded the $\frac{31}{11}$ Day of $\frac{March}{April}$ 1713. between the most Serene Queen of Great Britain, and the most Serene the most Christian King, by the Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiaries of Their Majesties, certain Merchandizes, namely, Woollen Manufactures, Sugar, Salt Fish, and what is produced from Whales, are excepted in general Words from the Rule of the Tariff made the 18th Day of the Month of September, in the Year 1664. in order to be afterwards referred to the discussion of Commissaries; To prevent therefore all mistakes and ambiguity, which might perhaps arise from such general Terms, and to make it more evidently appear what particular sorts of Goods are to come under the Consideration of the aforesaid Commissaries. We the under written Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiaries have declared by these presents, and do declare, That the Exception of the above-mentioned Merchandizes is to be understood in the manner following.

I.

WHalebone cut and prepared, Fins and Oyls of Whales, shall pay at all places of Importation in the Kingdom, the Duties appointed by the Tariff of the 7th of December, 1699.

II.

Clothes, Ratines, and Serges, shall be likewise subject to the same Duties of the Tariff of the 7th of December 1699. and in order to facilitate the Trade thereof, it shall be allowed to import them by
par